



9996097619
CROSS VEST

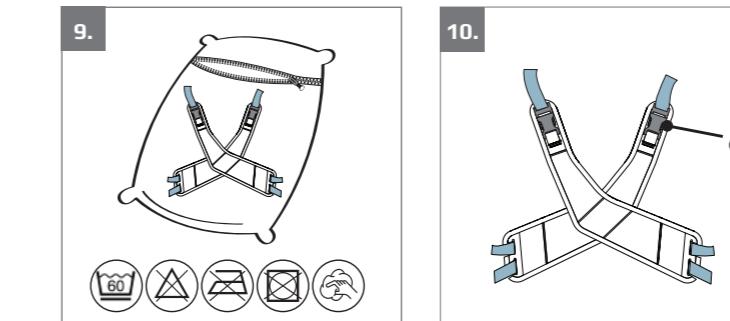
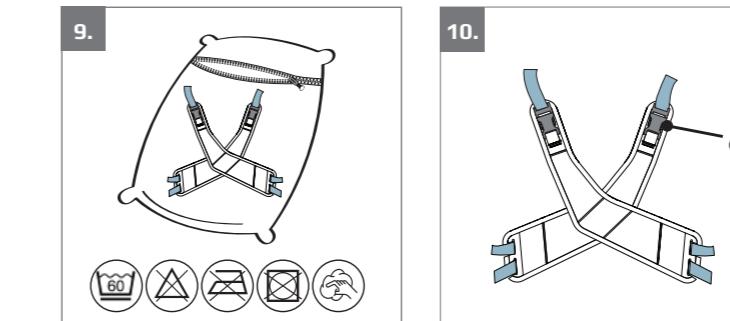
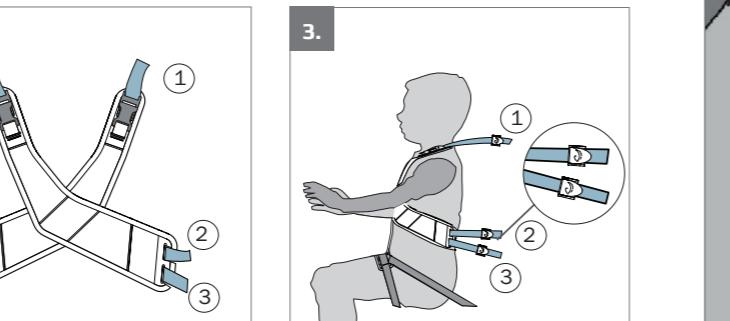
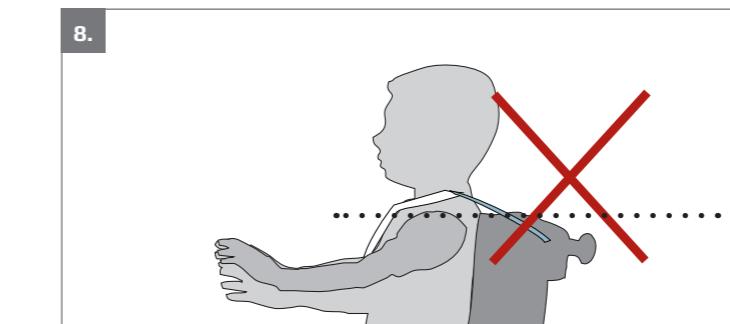
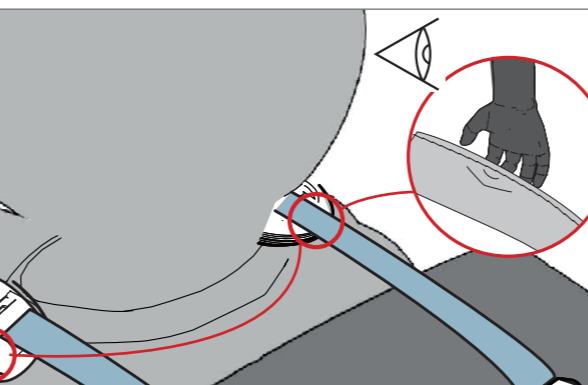
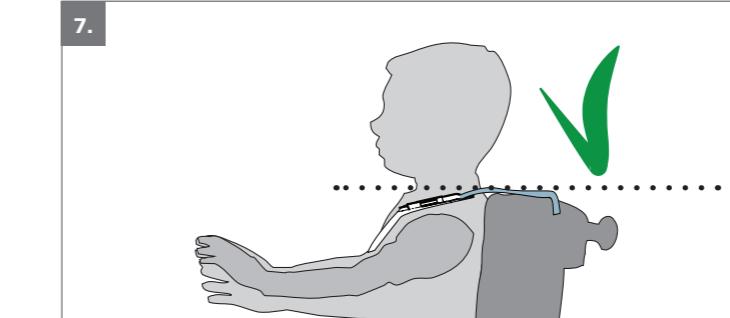
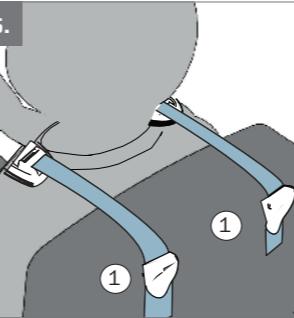
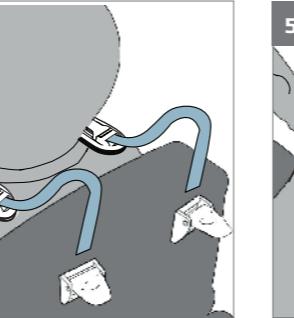
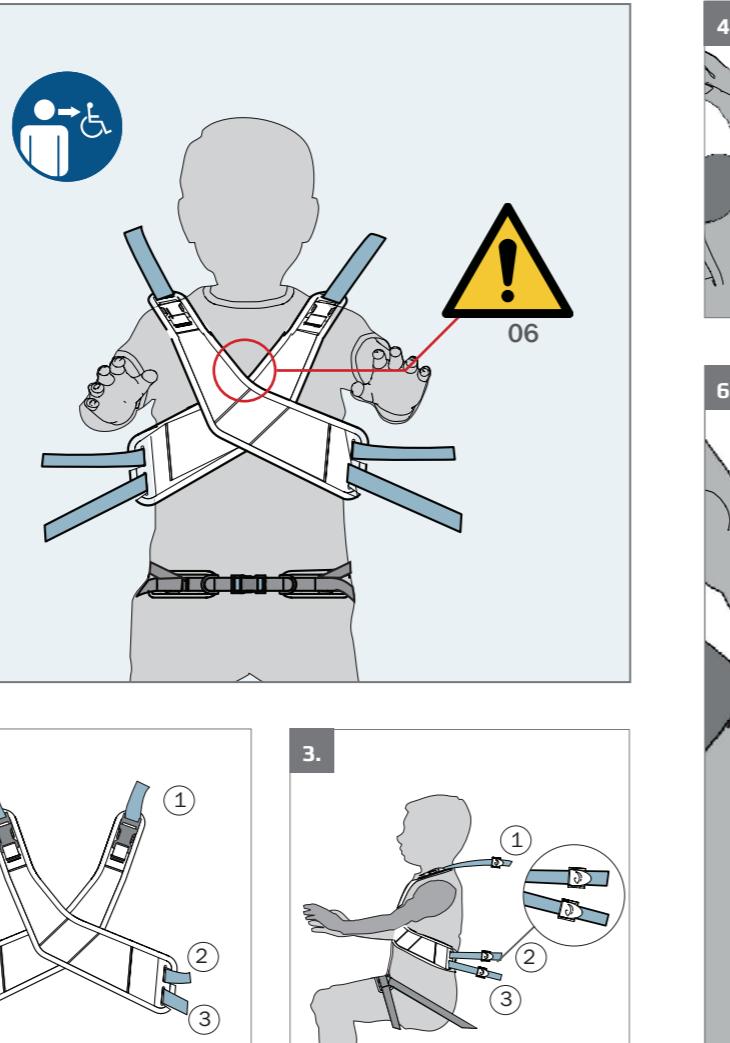


XS	S	M	L	XL	
S-P (mm)	200-315	260-345	345-450	450-530	530-620
S-P (inch)	7 3/4-12 1/2"	10 1/4-13 1/2"	13 1/2 - 17 3/4"	17 3/4-20 3/4"	20 3/4-24 1/2"

S-P (mm) 200-315 260-345 345-450 450-530 530-620

S-P (inch) 7 3/4-12 1/2" 10 1/4-13 1/2" 13 1/2 - 17 3/4" 17 3/4-20 3/4" 20 3/4-24 1/2"

2021-03 - Rev. 8.0



R82 A/S
Parallevej 3
8751 Gedved
Denmark

Tel +45 79 68 58 88
Fax +45 75 66 51 92

R82@etac.com



SUPPLIER INFORMATION:
<https://www.etac.com/brands/r82/>

Reserving our rights for printer's error or discontinued products
Please find an updated edition on our website etac.com
The design and patents are all registered design and patents of R82.

© 2018 R82 A/S All rights reserved. The R82 logo and the icons are registered trademarks of R82 A/S



EN: Consult instructions. The latest version of the instructions is always available on the R82 website and can be printed in larger sizes. The product should be installed and fitted by a qualified healthcare professional. **DE:** Bedienungsanleitung. Die neueste Version der User Guide ist auf der R82 Internetseite verfügbar und steht zum Download bzw. Ausdruck zur Verfügung. Das Produkt sollte nur von einer qualifizierten Gesundheitsfachkraft angebracht und eingestellt werden. **NL:** Radpleeg de gebruiksaanwijzing. De meest recente versie van gebruiksaanwijzing en montagevoorschriften zijn altijd beschikbaar vanaf de R82-website en kunnen worden afgedrukt in de groter formaat. De fixaties moet door een erkende zorgprofessional worden gemonteerd en aan de belanghebbenden worden aangepast. **DK:** Se velgning. Den seneste version af denne vejledning er altid tilgængelig og kan udskrives i større størrelse fra R82 hjemmeside. **NO:** Sjekk bruksanvisning på nett. Nyeste versjon av bruksanvisningen er altid tilgængelig, og kan skrives ut fra R82 nettssted. Produktet skal installeres og tilpasses af kvalifisert helsepersonell. **SV:** Se användningsarna. Den senaste versionen av användning är alltid tillgänglig och kan skrivas ut i större storlek från R82:s webplats. Produkten ska sättas på och passas in av kvalificerad vårdpersonal. **FIN:** Läslähteet. Viimeisin versio kaikista ohjeista on aina saatavilla ja tulostettavissa R82 nettsivustolla. Ainoastaan pääteverdenhoidon ammattilaisten saa asentaa ja sovitella tähän tuotteen. **ES:** Consulte las instrucciones. La última versión de todas las instrucciones está siempre disponible y se puede imprimir en tamaños superiores desde la página web de R82. El producto debe ser instalado y ajustado por un profesional sanitario cualificado. **FR:** Se reporter aux instructions / consulter les instructions. La version la plus récente est toujours disponible et peut être imprimée dans un grand format à partir du site internet de R82. Le produit doit être installé et ajusté par un professionnel en soins de santé qualifié. **IT:** Leggere le istruzioni. Le ultime versioni dei manuali di istruzione sono sempre disponibili sul sito web R82 e possono essere stampate in dimensioni maggiori. Il prodotto deve essere installato e montato da un professionista sanitario qualificato. **PT:** Leia as instruções. As últimas versões das instruções estão sempre disponíveis na página da R82 na internet e podem ser impressas em tamanhos maiores. O produto deve ser instalado e ajustado por um profissional de saúde qualificado. **BR:** Leia as instruções. As versões mais recentes das instruções sempre encontram-se disponíveis no site da R82 e podem ser impressas em tamanhos maiores. O produto deve ser instalado e colocado por um profissional de saúde qualificado. **RU:** Прочтите инструкции. Новейшая версия инструкций всегда доступна на веб-сайте компании R82 и может быть распечатана в увеличенном размере Установку и подгонку изделия должен выполнять квалифицированный медицинский работник. **PL:** Zapoznaj się z instrukcją. Najnowsze wersje instrukcji obsługi są dostępne na stronie internetowej R82 i można je wydrukować w większych formatach. Produkt powinien być montowany i zakładany przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia. **CZ:** Poradništví a instrukce. Nejaktuálnější verze všech instrukcí je vždy dostupná na webu R82, odkud se dá stáhnout a vytisknout. Produkt musí být sestavovat a nasazovat kvalifikovaným zdravotníkem. **SN:** 参考说明。所有说明的最新版本都能够在R82网络上下载或打印。该产品应具备资质的医疗保健专业人员安装和装配。**JP:** 説明をお読みください。この説明の最新バージョンは、R82 の Web サイトからいつでもご利用いただけます。大きなサイズで印刷することができます。製品の設置と調整は、医療従事者が行ってください。 **GR:** Διαβάστε τη σύσταση. Οι τεκμητές εκδούνται των οδηγών είναι πάντοτε διαθέσιμες από τη στοιχεία της R82 και υπορρούν να εκπιστώθουν σε μεγαλύτερη μεγέθη. Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί και να τοποθεθεί από ειδικευμένο επαγγελματία υγείας.



EN: **06 - Suffocation hazard!** – When using the vest, always ensure adequate space between the vest and the user's neck to prevent suffocation. This must be achieved by using the vest in combination with products and/or accessories that maintain the position of the body by supporting the knees, pelvis or chest. **DE:** **06 - Erstickungsgefahr!** Stellen Sie bei der Verwendung der Weste stets sicher, dass sie dem Hals des Benutzers genügend Bewegungsspielraum lässt, um Luftnot zu vermeiden. Dies muss erzielt werden, indem die Weste zusammen mit Produkten und/oder Zubehörteilen verwendet wird, die die Körperposition halten, indem sie den Brustkorb, das Becken oder die Knie stützen. **NL:** **06 - Verstikkingsgevaar!** – Zorg er bij het gebruik van het vest altijd voor dat er voldoende ruimte zit tussen het vest en de hals van de gebruiker om verstikkings te voorkomen. Dat moet worden gedaan door het vest te gebruiken in combinatie met producten en/of accessoires die het lichaam in de juiste positie houden door de knieën, het bekken of de borstkas te ondersteunen.

DK: **06 - Risiko for kvælning!** – Når vesten bruges, skal der være tilstrækkelig plads mellem vesten og brugeren hals for at forhindre kvælning. Dette opnås ved at bruge vesten i kombination med produkter og/eller tilbehør, der bevarer kroppens position ved at støtte knæ, bækken eller bryst. **NO:** **06 - Kvælingsfare!** – Ved bruk av vesten må du altid sørge for tilstrekkelig avstand mellom vesten og brukeren hals for å forhindre kvælning. Dette må oppnås ved å bruke vesten sammen med produkter og/eller tilbehør som holder kroppens stilling ved å sikre knærne, bekkenet eller brystet. **SV:** **06 - Kvävningsrisk!** – När västen används, se dä till att det finns tillräckligt med utrymme mellan västen och användarens nacke för att förhindra kvävning. Detta uppnås genom att använda västen i kombination med produkter och/eller tillbehör som bibehåller kroppens position genom att stödja knän, bäcken eller bröst. **FIN:** **06 - Tukehtumisvaara!** – Varmista liiviä käytettäessä aina riittävä väli liivin ja käyttäjän kaulan välillä. **ES:** **06 - Riesgo de asfixia!** – cuando utilice el chaleco, compruebe que haya un espacio adecuado entre el chaleco y el cuello del usuario para evitar la asfixia. Esto se debe conseguir utilizando el chaleco junto y montado con un profesionista sanitario cualificado. **PT:** **06 - Perigo de asfixia!** – Ao usar o colete, garanta sempre a manutenção do espaço adequado entre o colete e o pescoco do utilizador para evitar a asfixia. Deve fazê-lo usando-o em combinação com produtos e/ou acessórios que mantenham a posição do corpo, apoando os joelhos, a pelvis ou o peito. **BR:** **06 - Risco de sufocamento!** – Ao usar o colete, garanta sempre um espaço adequado entre ele e o pescoco do usuário, para evitar sufocamento. Isso deve ser obtido com o uso do colete em conjunto com produtos e/ou acessórios que mantenham a posição do corpo, apoando os joelhos, a pelvis ou o peito. **RU:** **06 - Опасность задушения!** При использовании жилета всегда оставляйте достаточное пространство между жилетом и шеей пользователя во избежание задушения. **PL:** **Zapoznaj się z instrukcją.** Najnowsze wersje instrukcji obsługi są dostępne na stronie internetowej R82 i można je wydrukować w większych formatach. Produkt powinien być montowany i zakładany przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia. **CZ:** **Poradništví a instrukce.** Nejaktuálnější verze všech instrukcí je vždy dostupná na webu R82, odkud se dá stáhnout a vytisknout. Produkt musí být sestavovat a nasazovat kvalifikovaným zdravotníkem. **SN:** 参考说明。所有说明的最新版本都能够在R82网络上下载或打印。该产品应具备资质的医疗保健专业人员安装和装配。**JP:** 説明をお読みください。この説明の最新バージョンは、R82 の Web サイトからいつでもご利用いただけます。大きなサイズで印刷することができます。製品の設置と調整は、医療従事者が行ってください。 **GR:** Διαβάστε τη σύσταση. Οι τεκμητές εκδούνται των οδηγών είναι πάντοτε διαθέσιμες από τη στοιχεία της R82 και υπορρούν να εκπιστώθουν σε μεγαλύτερη μεγέθη. Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί και να τοποθεθεί από ειδικευμένο επαγγελματία υγείας.

EN: **Max user mass DE:** Höchstgewicht des Benutzers **NL:** Max. Gebruikersgewicht **DK:** Maks. brugervægt **NO:** Maks. brukermasse **SV:** Max. massa för brukare **FIN:** Potilaan enimmäispaino **ES:** Peso máximo del usuario **FR:** Poids max. de l'utilisateur **PT:** Massa máxima paciente **BR:** Massa máx. do utilizador **IT:** Peso massimo do usuário **RU:** Макс. масса пользователя **PL:** Maksymalna masa użytkownika **CZ:** Max. hmotnost uživatele **SN:** 使用者體重大限值 **JP:** 最大利用者体重 **GR:** Μέγιστο βάρος χρήστη **GR:** χειροκίνητο καθαρισμό: Διατηρείτε το προϊόν καθαρό για να εξαφαλίζετε την άψογη λειτουργία



EN: Max user mass

DE: Höchstgewicht des Benutzers

NL: Max. Gebruikersgewicht

DK: Maks. brugervægt

NO: Maks. brukermasse

SV: Max. massa för brukare

FIN: Potilaan enimmäispaino

ES: Peso máximo del usuario

FR: Poids max. de l'utilisateur

PT: Massa máxima paciente

BR: Massa máx. do utilizador

IT: Peso massimo do usuário

RU: Макс. масса пользователя

PL: Maksymalna masa użytkownika

CZ: Max. hmotnost uživatele

SN: 使用者體重大限值

JP: 最大利用者体重

GR: Μέγιστο βάρος χρήστη

GR: χειροκίνητο καθαρισμό: Διατηρείτε το προϊόν καθαρό για να εξαφαλίζετε την άψογη λειτουργία



DK: **06 - Risiko for kvælning!** – Når vesten bruges, skal der være tilstrækkelig plads mellem vesten og brugeren hals for at forhindre kvælning. Dette opnås ved at bruge vesten i kombination med produkter og/eller tilbehør, der bevarer kroppens position ved at støtte knæ, bækken eller bryst. **NO:** **06 - Kvælingsfare!** – Ved bruk av vesten må du altid sørge for tilstrekkelig avstand mellom vesten og brukeren hals for å forhindre kvælning. Dette må oppnås ved å bruke vesten sammen med produkter og/eller tilbehør som holder kroppens stilling ved å sikre knærne, bekkenet eller brystet. **SV:** **06 - Kvävningsrisk!** – När västen används, se dä till att det finns tillräckligt med utrymme mellan västen och användarens nacke för att förhindra kvävning. Detta uppnås genom att använda västen i kombination med produkter och/eller tillbehör som bibehåller kroppens position genom att stödja knän, bäcken eller bröst.

FIN:

ES:

PT:

BR:

RU:

PL:

ES:

IT:

RU:

BR:

PL:

ES:

PT:

BR:

PL: